

УДК 81.13

МЕТОДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВОМУ МАТЕРИАЛУ

Ратнер Ф.Л., д-р пед. наук, профессор, *faina.ratner@yandex.ru*
Тихонова Н.В., ст. преподаватель, *natalia_mba@mail.ru*

Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, Россия

В статье освещаются вопросы поэтапного введения, закрепления, употребления и узнавания в тексте языкового материала, его значения для овладения иностранным языком, делается акцент на значении принципа наглядности, приводятся рекомендации и правила при введении и закреплении фонетических, грамматических и лексических навыков.

Ключевые слова. *Языковой материал, фонетика, грамматика, лексика, система языка, речевая деятельность, активный и пассивный минимум.*

Нет необходимости говорить о роли и значении иностранных языков в современной жизни общества, но какова роль учителя в этом сложном и многоэтапном процессе, как помочь обучающимся овладеть системой языка, используя его как средство коммуникации, какими способами и приемами должны владеть обучающиеся, чтобы, наконец, понимать язык и говорить на нем. При всех изменениях парадигм образования учитель останется его центральной фигурой, и от него поэтому зависит очень многое. Именно поэтому, как писал в свое время К.Д. Ушинский, «каждый урок должен быть для наставника задачей, которую он должен выполнять, обдумывая это выполнение заранее: на каждом уроке он должен чего-нибудь достигнуть, сделать шаг дальше и заставить всех обучающихся сделать этот шаг» [1].

Многолетний опыт преподавания позволил прийти к некоторым выводам о методических приемах при овладении языковым материалом.

Начиная обучения языку с вводно-коррективного фонетического курса следует, в первую очередь, обратить внимание обучающихся на то, что овладение системой языка происходит в сопоставительном плане с родным языком, а развитие умений и навыков речевой деятельности – в рамках родного языка.

В настоящее время обучению фонетике придается особо важное значение, ибо от этого зависит понимание или непонимание собеседника. При этом академик Я.В.Щерба отмечал, что ошибки в произношении не лучше других ошибок, например, в грамматике, поскольку затрудняют осуществление основной цели языка – коммуникации. Следует отметить, что нормативное произношение является одним из важных элементов культуры речи и общей культуры человека. Обучение произношению строится на идее аппроксимации и на сравнительном анализе фонематических систем родного и изучаемого языков. Учитывая интерферирующее влияние родного языка, следует снимать трудности овладения фонетикой иностранного языка и уделять большее внимание звукам, отсутствующим в родном языке.

Можно считать, что обучающийся справился с задачей овладения фонетическим материалом, если он умеет воспринимать на слух фонетическое явление, выделяет новый звук из потока речи, сформировал фонетический слух и овладел техникой произношения иноязычных звуков в системе «от

слога через слово, словосочетание, предложение до речевого потока», как в процессе чтения, так и говорения. Преподаватель, особенно работающий на начальной стадии обучения, должен иметь четкое, ясное произношение и несколько замедленный темп речи, тренируя ухо обучающегося с помощью различных технических средств [2, с. 107].

В рамках вводно-фонетического курса уже в течение многих лет нами читаются три обзорных лекций по фонетике, параллельно ведется работа по развитию техники чтения, которая не прекращается, а постепенно усложняется на всём периоде обучения иностранному языку.

Нельзя забывать и о работе по профилактике и исправлению ошибок, различая фонетические ошибки (искажающие звуковую форму, но не мешающие пониманию высказывания) и фонологические ошибки (искажающие смысл, их лучше исправлять сразу). Вслед за Л.В.Щербой мы придерживаемся трех критериев оценки ошибок: важность для коммуникаций; причина ошибки и основная трудность преодоления ошибки.

Формирование грамматических речевых навыков является одним из важнейших компонентов речевых умений говорения, аудирования, чтения и письма. В прошлые века изучению грамматики уделялось первостепенное значение, считалось, что она развивает мышление обучающихся, наблюдательность, способность к анализу и синтезу. Вопросы по грамматике включались в экзаменационные билеты, существовала поговорка «Грамматика находится на спине ученика» (подразумевалось телесное наказание за незнание грамматических правил).

В методической литературе различают активный и пассивный грамматический минимум. Активный минимум составлял своего рода ядро всего грамматического изучаемого материала. Основными общепринятыми принципами отбора в активный грамматический минимум считаются следующие:

- принцип распространенности в устной речи;
- принцип образцовости;
- принцип исключения синонимических грамматических явлений.

К пассивному грамматическому минимуму относятся грамматические явления, наиболее употребительные в письменной речи и которые можно понять на слух и при чтении. К главным принципам отбора грамматических относятся следующие:

- принцип распространенности в письменном стиле речи.

Организация грамматического материала имеет существенное значение, и он должен быть организован функционально, чтобы сочетаться с лексическими явлениями [3, с. 178-179].

Учитывая роль наглядности в обучении, желательно при обучении грамматике пользоваться таблицами, схемами, моделями и формулами, поскольку, по мнению психологов, они быстрее и легче усваиваются.

При введении грамматического материала объяснение должно быть логичным и предельно лаконичным, должно строиться только на знакомой лексике, на начальном этапе оно должно вестись на родном языке, но вся терминология должна даваться на иностранном языке, логично перед объяснением нового материала повторить связанный с ним изученный материал (например, при объяснении *Passiv* следует повторить образование всех времен глагола *warden* в *Aktiv*).

Для облегчения изучения грамматического материала нами создано учебное пособие «Подводные камни немецкой грамматики. Обзорные лекции», пользующиеся интересом у обучающихся. Грамматическая система языка может быть представлена и в виде моделей, особенно целесообразно их применять при обучении пассивной грамматике (при обучении чтению сложных специальных иностранных текстов, например).

Нами часто повторяется фраза: «Грамматика-это та же математика, все надо понять, объяснить и доказать».

Поскольку целью обучения является развитие устных и письменных форм общения, то владение лексикой иностранного языка в плане семантической точности, синонимического богатства, адекватности и уместности ее использования является неотъемлемой предпосылкой реализации этой цели. Формирование лексических умений и навыков предполагает не только учет сведений формально-структурного характера, но и знание ситуативных, социальных и контекстуальных правил, которых придерживаются носители языка [4, с. 287].

Выделяются три компонента содержания обучения лексике: лингвистический, методологический и психологический. Необходимый набор лексических единиц для решения речевых задач и составляет лингвистический компонент содержания обучения лексике на конкретном этапе обучения. Методологический компонент включает в себя необходимые разъяснения, памятки и инструкции по использованию словарей, карточки с новой лексикой и др.

Психологический компонент содержания обучения лексике связан с проблемой лексических навыков и умений:

- способность мгновенно вызывать из долговременной памяти эталон слова в зависимости от конкретной речевой задачи;
- включать его в речевую цепь [5, с.82-85].

Лексику лучше усваивать в системе, что связано со способностью мозга запоминать логически организованный материал, уметь его анализировать, синтезировать и обобщать.

Вводя новые слова, нужно уметь давать четкие дефиниции, которые и дают базу для правильного выбора слов в данной ситуации, повторяя неоднократно, что многие слова многозначны, и задача состоит в том, чтобы выбрать точное значение слова для данного контекста.

Как и грамматика, лексика делится на активную и пассивную, границы между ними подвижны, поскольку язык постоянно развивается. Именно активный словарь обучающегося говорит о его продуктивном владении, чему и должны быть посвящены усилия преподавателя. На начальном этапе обучения следует обязательно научить работе со словарем и уделять этому существенное внимание и включать игровые моменты по быстроте и нахождению слов, по составлению «гнезда слов», по составлению синонимов, антонимов и т.д., то есть над словом в контексте желательно сочетать с работой над изолированным словом.

Подводя итог, следует отметить, что овладение языковым материалом окажет обучающимся существенную помощь в овладении видами речевой деятельности.

Литература

1. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. М.: Просвещение, 1988. 223 с.
2. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. М.: Просвещение, 1986. 223 с.
3. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М.: Высшая школа, 1982. 373 с.
4. Гальскова Н.Д., Гез Н.Н. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2008. 336 с.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2003. 239 с.

METHODICAL ISSUES OF TRAINING LANGUAGE MATERIAL

F.L. Ratner, Dr. Sci. (Pedagogy), prof., *faina.ratner@yandex.ru*

N.V. Tikhonova, Senior Lecturer, *natalia_mba@mail.ru*

Kazan Federal University, Kazan, Russia

The article highlights the issues of introduction, fixation, use and recognition of linguistic material in the text, its importance for mastering a foreign language, emphasizes the importance of the principle of visibility, provides recommendations and rules for the introduction and consolidation of phonetic, grammatical and lexical skills.

Keywords: *language material, phonetics, grammar, vocabulary, language system, speech activity, active and passive minimum.*

Дата поступления 04.09.2017.